

# Einhell

## Benzin- und Ölabsaugpumpe

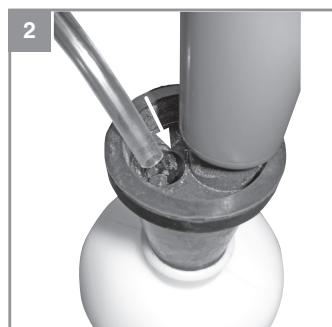
- D Originalbetriebsanleitung  
Benzin- und Ölabsaugpumpe
- GB Original operating instructions  
Petrol and Oil Suction Pump
- DK/ Original betjeningsvejledning  
N Benzin- og olieudsugningspumpe
- S Original-bruksanvisning  
Bensin- och oljelänsump
- FIN Alkuperäiskäyttöohje  
Bensiinin ja öljyn poistoimupumppu
- E Manual de instrucciones original  
Bomba de succión de aceite y gasolina
- P Manual de instruções original  
Bomba de sucção de óleo e gasolina
- PL Instrukcja oryginalną  
Pompa do odsysania benzyny i oleju

7



Art.-Nr.: 34.070.00

I.-Nr.: 11028



-2-

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise**

- Der Zugriff von Kindern ist durch geeignete Maßnahmen zu verhindern.
- Verstopfte Schläuche oder Kleinteile nicht mit dem Mund ausblasen.
- So befüllen, dass nichts vorbeiläuft und nichts zurückspritzt.
- Während der Arbeit mit Kraftstoffen nicht essen, rauchen oder trinken.
- Nach Abschluss der Arbeit Hände und Gesicht gründlich reinigen.
- Nach jeder längeren Außerbetriebnahme und erneuter Inbetriebnahme muss das Gerät auf eventuelle Beschädigungen untersucht werden.
- Defekte Teile müssen durch Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Das Gerät im befüllten oder ungefüllten Zustand nicht in der prallen Sonneneinstrahlung stehen lassen.
- Benzin ist extrem feuergefährlich und muss daher mit besonderer Vorsicht gehandhabt werden.
- Die Absaugpumpe nur im Freien benutzen.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät nicht rauchen und genügend Abstand zu offenen Feuer einhalten.
- Brand und Explosionsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass sich in näherer Umgebung keine brennbaren bzw. explosiven Materialien befinden.

**2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang****2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Unterdruckpumpe
2. Dichtstopfen
3. Auffangbehälter
4. Absaugschlauch
5. Absperrklipp

**2.2 Lieferumfang**

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**Gefahr!**

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Originalbetriebsanleitung

**3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Absaugpumpe darf nur zum Absaugen von Benzin, Öl und ungefährlichen Flüssigkeiten verwendet werden. Das Gerät niemals zum Absaugen von Säure oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten verwenden.

Die Absaugpumpe darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

#### 4. Technische Daten

Behältervolumen:..... 1,6 l  
Gewicht:..... 0,45 kg  
Absaugschlauch: ..... 1,3 m

#### 5. Vor Inbetriebnahme

Schrauben Sie die Unterdruckpumpe (Bild 1/Pos. 1) in den Dichtstopfen (Bild 1/Pos. 2) und stecken Sie diesen fest in den Kunststoffbehälter (Bild 1/Pos. 3).  
Führen Sie den beiliegenden Absaugschlauch (Bild 1/Pos. 4) in den Dichtstopfen ein (Bild 2).

#### 6. Bedienung

##### Absaugvorgang (Bild 3)

Stecken Sie das Ende des Absaugschlauches in das Behältnis, das Sie entleeren wollen. Durch Pumpbewegungen des Pumphebels wird im Auffangbehälter ein Unterdruck aufgebaut und die Flüssigkeit in diesen abgesaugt.  
Zum Entleeren des Auffangbehälters kann der Absaugschlauch mit dem beiliegenden Absperrklipp (Bild 1/Pos. 5) abgesperrt werden.

##### Achtung!

- Wenn der abzusaugende Behälter höher liegt als die Absaugpumpe läuft die Flüssigkeit auch nach Beenden der Pumpbewegungen von alleine weiter. In diesem Fall kann die Flüssigkeit mit dem beiliegenden Absperrklipp (Bild 1/Pos. 5) abgesperrt werden.
- Während des Absaugvorganges darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Beim Verlassen des Gerätes muss der Absaugvorgang vollständig beendet sein.
- Benzin und Öl sind Gefahrenstoffe, die gemäß den öffentlichen Bestimmungen entsorgt werden müssen.

#### 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

##### 7.1 Reinigung

- Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

##### 7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

## Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

D

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)!

Eine Adresse für alle Fälle!  
**www.isc-gmbh.info**

Garantieabwicklung  
Produktinfos  
Downloads  
Ersatzteilservice  
Reparatur  
Zubehör  
Servicepartner

**ISC**

**International Service Center**  
www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00  
E-Mail: [info@einhell.de](mailto:info@einhell.de) · Internet: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)  
**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

- 6 -

**Danger!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations**

- Suitable measures must be taken to keep the equipment out of the reach of children.
- Do not use your mouth to blow out plugged hoses or other small parts.
- Do not allow the liquid to escape the tank or splash back when filling.
- Do not eat, smoke, or drink while working with fuels.
- Thoroughly clean your hands and face after you have finished your work.
- If you have not used the equipment for an extended period of time, check it for possible damage prior to reusing it.
- Defective parts must be replaced with genuine spare parts.
- Do not leave the equipment (filled or empty) in direct sunlight.
- Petrol is highly inflammable and must therefore be handled with particular care.
- Use the suction pump outdoors only.
- Do not smoke and keep an adequate distance from naked flames when working with the equipment.  
Risk of fire and explosion.
- Ensure that there are no inflammable or explosive materials in the vicinity.

**2. Layout and items supplied****2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Vacuum pump
2. Sealing plug
3. Collecting container
4. Suction hose
5. Shut-off clip

**2.2 Items supplied**

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

**Danger!**

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Original operating instructions

**3. Proper use**

The suction pump may be used only for sucking up petrol, oil and non-hazardous liquids. Never use the equipment to suck up acids or other hazardous liquids.

The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**4. Technical data**

Container volume:.....1.6 l  
Weight:.....0.45 kg  
Suction hose..... 1.3 m

## 5. Before starting the equipment

Screw the vacuum pump (Fig. 1/ Item 1) into the sealing plug (Fig. 1/ Item 2) and place this firmly in the plastic container (Fig. 1/ Item 3). Insert the supplied suction hose (Fig. 1/ Item 4) into the sealing plug (Fig. 2).

## 6. Operation

### Suction process (Fig. 3)

Place the end of the suction hose into the container that you wish to empty. By making pumping movements with the pump lever a vacuum is created in the collecting container and the liquid is sucked into this container.

The suction hose can be closed with the supplied shut-off clip (Fig. 1/Item 5) to empty the collecting container.

### Important.

- If the container you wish to empty is higher than the suction pump, the liquid will continue to flow even after you stop the pumping movements. In this case the liquid can be stopped using the supplied shut-off clip (Fig. 1/ Item 5).
- Do not leave the equipment unattended during the suction process.
- The suction process must be fully completed when you leave the unit.
- Petrol and oil are dangerous substances which must be disposed of in accordance with public regulations.

## 7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

### 7.1 Cleaning

- Rub down the equipment with a clean cloth.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

### 7.2 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes.



## Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.  
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
  - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
  - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
  - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

**Fare!**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**1. Sikkerhedsanvisninger**

- Hold udsugningspumpen uden for børns rækkevidde.
- Tilstoppede slanger eller smådele må ikke blæses ud med munden.
- Fyld op på en sådan måde, at der ikke løber noget ved siden af eller sprøjter tilbage.
- Undgå rygning samt indtag af mad og drikke under arbejde med brændstoffer.
- Vask hænder og ansigt grundigt efter arbejdets ophør.
- Efter længere tids driftspause og ved ny ibrugtagning skal udsugningspumpen kontrolleres for eventuelle skader.
- Defekte dele skal skiftes ud med originale reservedele.
- Lad ikke udsugningspumpen stå i direkte solskin, hverken i tom eller fuld tilstand.
- Benzin er ekstremt brandfarlig og skal derfor omgås med yderste forsigtighed.
- Brug kun udsugningspumpen i det fri.
- Ryg ikke, mens du arbejder med udsugningspumpen, og hold tilstrækkelig afstand til åben ild.
- Brand- og eksplosionsfare!
- Der må ikke være brandbare eller eksplosive materialer i nærheden af udsugningspumpen.

**2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang****2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Vakuumpumpe
2. Tætningsprop
3. Opsamlingsbeholder
4. Udsugningslange
5. Spærreklemme

**2.2 Leveringsomfang**

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportsikringer.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

**Fare!**

**Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Original betjeningsvejledning

**3. Formålsbestemt anvendelse**

Udsugningspumpen må kun benyttes til udsugning af benzin, olie og ufarlige væsker. Benyt aldrig pumpen til udsugning af syre eller andre farlige væsker.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvar bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

**4. Tekniske data**

Beholdervolumen:..... 1,6 l  
 Vægt: ..... 0,45 kg  
 Udsugningslange:..... 1,3 m

## 5. Inden ibrugtagning

Skru vakuumpumpen (fig. 1/pos. 1) ind i tætningsproppen (fig. 1/pos. 2), og sæt denne fast i plastikbeholderen (fig. 1/pos. 3).  
For den medfølgende udsugningsslange (fig. 1/pos. 4) ind i tætningsproppen (fig. 2).

## 6. Betjening

### Udsugning (fig. 3)

Stik enden af udsugningsslangen i den beholder, du ønsker at tømme. Ved at pumpe med pumpearmen etableres et undertryk i opsamlingsbeholderen, som væsken suges over i.

For at tømme opsamlingsbeholderen kan udsugningsslangen blokeres med den medfølgende spærreklæmme (fig. 1/pos. 5).

### Vigtigt!

- Hvis den udsugende beholder ligger højere end udsugningspumpen strømmer væsken videre af sig selv også efter pumpeophør. I så fald kan væskepassagen blokeres med spærreklæmmen (fig. 1/pos. 5).
- Udsugningspumpen må ikke stå uden opsyn, mens udsugningen står på.
- Udsugningsprocessen skal være fuldstændigt afsluttet, når pumpen forlades.
- Benzin og olie er farlige stoffer, som skal bortskaffes i henhold til gældende bestemmelser.

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

### 7.1 Rengøring

- Tør udsugningspumpen af med en ren klud.
- Vi anbefaler, at udsugningspumpen rengøres hver gang efter brug.

### 7.2 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.  
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
  - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
  - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
  - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

**Fara!**

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

**1. Säkerhetsanvisningar**

- Tilltag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt pumpen.
- Blås inte ut tilltäppta slangar eller smådelar med munnen.
- Fyll på bensen resp. olja så att det inte spills ut eller sprutar tillbaka.
- Åt inte, rök inte och drick inte medan du hanterar med bränsle.
- Tvätta händerna och ansiktet noggrant efter arbetets slut.
- Om du inte har använt pumpen under längre tid måste du undersöka den på eventuella skador innan du får ta den i drift på nytt.
- Defekta delar måste bytas ut mot original-reservdelar.
- Låt inte pumpen stå i solen, oavsett om den är tom eller redan har fyllts.
- Bensen är extremt brandfarligt och måste därför hanteras med särskild försiktighet.
- Använd endast länsumpen utomhus.
- Rök inte medan du använder pumpen och se till att det finns tillräckligt avstånd till öppen eld i närheten. Brand- och explosionsfara!
- Se till att inga brännbara eller explosiva material finns i närheten.

**2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning****2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Undertryckspump
2. Tätningsslugg
3. Uppsamlingskärl
4. Sugslang
5. Spärklämma

**2.2 Leveransomfattning**

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehördelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

**Fara!**

**Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!**

- Original-bruksanvisning

**3. Ändamålsenlig användning**

Länsumpen får endast användas till pumpning av bensen, olja och ofarliga vätskor. Använd aldrig pumpen för att pumpa syra eller andra farliga vätskor.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

**4. Tekniska data**

Behållarens volym.....	1,6 l
Vikt.....	0,45 kg
Sugslang.....	1,3 m

## 5. Före användning

Skruva in undertryckspumpen (bild 1/pos. 1) i tätningssluggen (bild 1/pos. 2) och tryck sedan in den fast i plastbehållaren (bild 1/pos. 3). För in den bifogade sugslangen (bild 1/pos. 4) i tätningssluggen (bild 2).

## 6. Använda

### Länspumpning (bild 3)

Skjut in sugslangens ände i behållaren som ska tömmas. Pumpa med pumpspaken för att undertryck ska bildas i uppsamlingskärlet. Därefter sugs vätskan till denna behållare.

När uppsamlingskärlet ska tömmas kan sugslangen stängas till med den bifogade slangklämman (bild 1/pos. 5).

### Obs!

- Om behållaren som ska tömmas befinner sig högre än länspumpen kommer vätskan att rinna vidare av sig själv efter att du har slutat att pumpa. I detta fall kan vätskeflödet spärras med den bifogade slangklämman (bild 1/pos. 5).
- Lämna inte pumpen utan uppsikt medan vätska pumpas ut.
- Innan du lämnar pumpen måste länspumpningen ha avslutats komplett.
- Bensin och olja är farliga ämnen som måste avfallshanteras enligt gällande bestämmelser.

## 7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

### 7.1 Rengöra maskinen

- Gnid av pumpen med en ren duk.
- Vi rekommenderar att du rengör pumpen efter varje användningstillfälle.

### 7.2 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållsoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshandling. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
  - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
  - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
  - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage .
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskyld täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

**Vaara!**

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemmin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

**1. Turvallisuusmääräykset**

- Laitteen joutuminen lasten käsiin tulee ehkäistä sopivin toimenpitein.
- Älä puhalla tukkeutuneita letkuja tai pieniä osia suulla puhtaaksi.
- Täytä laite niin, ettei nestettä valu sivuun tai takaisin ylös.
- Älä syö, tupakoi tai juo työskennellessäsi polttoaineita käyttäen.
- Työn päätyttyä puhdista kätesi ja kasvosi huolellisesti.
- Tarkasta aina pitempien käyttöstapoistoisten jälkeen ja ennen uutta käyttöönottoa, onko laitteessa vahinkoja.
- Vialliset osat tulee korvata alkuperäisillä varaosilla.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen, oli se sitten täynnä tai tyhjä.
- Bensiini on erittäin tulenarkaa ja sitä tulee sen vuoksi käsitellä erityisen varovasti.
- Käytä imupumppua vain ulkona.
- Älä tupakoi laitetta käyttäessäsi, ja säilytä riittävä välimatka avotuleen.
- Tulipalo- ja räjähdysvaara!
- Huolehdi siitä, ettei lähiympäristössä ole tullenarkoja tai räjähdysalttiita materiaaleja.

**2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö****2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)**

1. Alipainepumppu
2. Tiivistintulppa
3. Keräyssäiliö
4. Poistoimuletku
5. Sulkunipistin

**2.2 Toimituksen sisältö**

- Aava pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuua-jan loppuun saakka.

**Vaara!**

**Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!**

- Alkuperäiskäyttöohje

**3. Määräysten mukainen käyttö**

Poistoimupumppua saa käyttää vain bensiinin, öljyn ja vaarattomien nesteiden poisimemiseen. Älä koskaan käytä laitetta happojen tai muiden vaarallisten nesteiden poisimemiseen.

Poistoimupumppua saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

**4. Tekniset tiedot**

Säiliön tilavuus: .....1,6 l  
Paino: .....0,45 kg  
Poistoimuletku: ..... 1,3 m



## 5. Ennen käyttöönottoa

Ruuvaa alipainepumppu (kuva 1/nro 1) tiivistintulppaan (kuva 1/nro 2) kiinni ja työnnä tulppa lujasti muovisäiliöön (kuva 1/nro 3). Työnnä mukana toimitettu poistoimuletku (kuva 1/nro 4) tiivistintulppaan (kuva 2).

## 6. Käyttö

### Poisimeminen (kuva 3)

Työnnä poistoimuletkun pää siihen astiaan, jonka haluat tyhjentää. Pumppausvipua pumpaamalla kehitetään keräyssäiliöön alipaine, jolla neste imetään säiliöön.

Keräysastian tyhjentämistä varten poistoimuletku voidaan sulkea mukana toimitetulla sulkunipistimellä (kuva 1/nro 5).

### Huomio!

- Jos se astia, joka halutaan tyhjentää, on korkeammalla kuin poistoimupumppu, niin neste valuu edelleen itseksensä pois myös pumppausliikkeen päätyttyä. Tässä tapauksessa nesteen virtaaminen voidaan pysäyttää mukana toimitetulla sulkunipistimellä (kuva 1/nro 5).
- Poistoimemisen aikana laitetta ei saa jättää valvomatta.
- Kun poistut laitteen luota, täytyy imutapahtuman olla täysin päättynyt.
- Benssiini ja öljy ovat vaara-aineita, jotka täytyy hävittää paikallisten määräysten mukaisesti.

## 7. Puhdistus, huolto ja varaosatilais

### 7.1 Puhdistus

- Pyyhi laite puhtaaksi puhtaalla rievulla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina heti käytön jälkeen.

### 7.2 Varaosatilais:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

## Takuutodistus

Arvoisa asiakas,  
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitsemme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.  
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:  
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä vääryyden verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.  
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).  
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuvaateet tulee esittää osoitteella: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pidä uuden laitteesi ostosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

**Peligro!**

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

**1. Instrucciones de seguridad**

- Mantener alejada del alcance de los niños sirviéndose de medidas apropiadas.
- No aplicar la boca para limpiar piezas pequeñas o mangueras obstruidas.
- Llenar de tal modo que nada salpique ni se derrame.
- No comer, fumar ni beber mientras se trabaja con combustibles.
- Al terminar de trabajar, limpiar a fondo manos y cara.
- Asegurarse de que el aparato no haya sufrido daños cada vez que se apague y se vuelva a poner en marcha transcurrido cierto tiempo fuera de servicio.
- Cambiar de inmediato las piezas defectuosas por recambios originales.
- No exponer el aparato a los rayos del sol, ni lleno ni vacío.
- La gasolina es extremadamente inflamable y, por lo tanto, debe ser manipulada con especial cuidado.
- Utilizar la bomba de succión solo al aire libre.
- No fumar mientras se esté trabajando con el aparato; mantenerlo alejado de las llamas.
- ¡Peligro de incendio y explosión!
- Es preciso comprobar que no se encuentren materiales inflamables y/o explosivos en las inmediaciones.

**2. Descripción del aparato y volumen de entrega****2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Bomba de vacío
2. Tapón sellador
3. Recipiente de recogida
4. Manguera de aspiración
5. Pinza de cierre

**2.2 Volumen de entrega**

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el período de garantía.

**Peligro!**

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Manual de instrucciones original

**3. Uso adecuado**

La bomba de succión solo podrá ser utilizada para aspirar gasolina, aceite y sustancias líquidas no peligrosas. Bajo ningún pretexto se utilizará el aparato para aspirar ácidos u otras sustancias líquidas peligrosas.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

#### 4. Características técnicas

Volumen del recipiente:..... 1,6 l  
 Peso:.....0,45 kg  
 Manguera de aspiración: ..... 1,3 m

#### 5. Antes de la puesta en marcha

Ensamblar la bomba de vacío (fig. 1 / pos.1) en el tapón sellador (fig. 1 / pos. 2) y fijarlo al recipiente de plástico (fig. 1 / pos. 3)  
 Introducir la manguera de aspiración suministrada (fig. 1/ pos.4) en el tapón sellador (fig. 2).

#### 6. Manejo

##### Proceso de succión (fig. 3)

Introducir el extremo de la manguera de aspiración en el envase que se desee vaciar. Mediante el accionamiento de la palanca de bombeo se crea una depresión en el recipiente de recogida, succionándose el líquido hacia el mismo.

Para vaciar el recipiente de recogida se puede cortar el paso de la manguera de aspiración sirviéndose de la pinza de cierre suministrada (fig. 1/ pos. 5).

##### ¡Atención!

Si el recipiente del que se ha de aspirar se encuentra situado por encima de la bomba de succión, el líquido seguirá saliendo solo, incluso después de haber finalizado el bombeo. En este caso se puede bloquear el paso del líquido sirviéndose de la pinza de cierre suministrada (fig. 1/ pos. 5).

No dejar nunca el aparato sin vigilancia durante el proceso de succión.

Antes de alejarse del aparato debe haber finalizado por completo el proceso de succión.

La gasolina y el aceite son sustancias peligrosas que deben ser eliminadas según las disposiciones oficiales.

#### 7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

##### 7.1 Limpieza

- Frotar el aparato con un paño limpio.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.

##### 7.2 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

## Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.  
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
  - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
  - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
  - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**1. Instruções de segurança**

- Este aparelho deve ser colocado fora do alcance das crianças através das medidas adequadas.
- Não sobre tubos flexíveis nem peças de pequena dimensão entupidas com a boca.
- Encha de forma a evitar que saia líquido ou que reflua.
- Não coma, não fume nem beba durante o trabalho com combustíveis.
- Depois de terminar o trabalho, lave muito bem as mãos e a cara.
- Após cada colocação fora de funcionamento prolongada e nova colocação em funcionamento, o aparelho tem de ser verificado quanto a eventuais danos.
- As peças danificadas têm de ser substituídas por peças sobressalentes originais.
- Proteja o aparelho da radiação solar, quer esteja cheio, quer esteja vazio.
- A gasolina é extremamente inflamável, pelo que deve ser manuseada com especial cuidado.
- Utilize a bomba de sucção apenas ao ar livre.
- Não fume e mantenha uma distância segura em relação a chamas desprotegidas ao efectuar trabalhos com o aparelho. Perigo de explosão e incêndio!
- Assegure-se de que não existem quaisquer materiais inflamáveis ou explosivos nas imediações mais próximas.

**2. Descrição do aparelho e material a fornecer****2.1 Descrição do aparelho (figura 1)**

1. Bomba de vácuo
2. Bujão vedante
3. Reservatório de recolha
4. Tubo flexível de aspiração
5. Clipe de bloqueio

**2.2 Material a fornecer**

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

**Perigo!**

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Manual de instruções original

**3. Utilização adequada**

A bomba de sucção só pode ser utilizada para aspirar óleo, gasolina e outros líquidos não corrosivos. Nunca utilize o aparelho para aspirar ácidos ou outros líquidos corrosivos.

A bomba de sucção só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

#### 4. Dados técnicos

Volume do reservatório: ..... 1,6 l  
 Peso: ..... 0,45 kg  
 Tubo flexível de aspiração: ..... 1,3 m

#### 5. Antes da colocação em funcionamento

Enrosque a bomba de vácuo (fig. 1/pos. 1) no bujão vedante (fig. 1/pos. 2) e encaixe este último no recipiente de plástico (fig. 1/pos. 3). Introduza o tubo flexível de aspiração fornecido (fig. 1/pos. 4) no bujão vedante (fig. 2).

#### 6. Operação

##### Processo de aspiração (fig. 3)

Insira a extremidade do tubo flexível de aspiração no recipiente que pretende esvaziar. Através de movimentos da alavanca da bomba, é formado vácuo no reservatório de recolha e o líquido é, conseqüentemente, aspirado para dentro deste. Para esvaziar o reservatório de recolha, é possível impedir o fluxo no tubo flexível de aspiração com o clipe de bloqueio fornecido (fig. 1/pos. 5).

##### Atenção!

Se o reservatório a aspirar se encontrar numa posição mais elevada do que a bomba de aspiração, o líquido continua a fluir sozinho mesmo depois de terminados os movimentos da bomba. Neste caso, é possível impedir o fluxo do líquido com o clipe de bloqueio fornecido (fig. 1/pos. 5). O aparelho tem de ser sempre vigiado durante o processo de aspiração. Afaste-se do aparelho apenas quando o processo de aspiração já estiver concluído. A gasolina e o óleo são substâncias perigosas e, por isso, têm de ser eliminadas em conformidade com as disposições públicas.

#### 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

##### 7.1 Limpeza

- Esfregue o aparelho com um pano limpo.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.

##### 7.2 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
  - Número de artigo da máquina
  - Número de identificação da máquina
  - Número da peça sobressalente necessária
- Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da ISC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas.

## Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
  - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
  - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
  - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.



**Niebezpieczeństwo!**

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

**1. Wskazówki bezpieczeństwa**

- Odpowiednimi środkami uniemożliwić dostęp dzieci do pompy.
- Nie przedmuchiwać ustami zatłakanych węży lub nie wydmuchiwać małych przedmiotów.
- Tak napełniać, aby nie było wycieków z boku i nie dochodziło do cofania się cieczy.
- Podczas pracy z paliwami nie jeść, nie palić papierosów i nie pić.
- Po zakończeniu pracy dokładnie umyć ręce i twarz.
- Po każdym dłuższym nie używaniu i ponownym uruchomieniu trzeba dokonać przeglądu urządzenia pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Uszkodzone części muszą być wymieniane na części oryginalne.
- Nie wystawiać napełnionego oraz nienapełnionego urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Benzyna jest wysoce łatwopalna, dlatego muszą zostać przedsięwzięte szczególne środki ostrożności.
- Używać pompy do odsysania tylko na wolnym powietrzu.
- W przypadku pracy z urządzeniem nie palić papierosów i zachować wystarczający dystans od otwartego ognia. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
- Sprawdzić, czy w pobliżu nie ma żadnych łatwopalnych, ewentualnie wybuchowych materiałów.

**2. Opis urządzenia i zakres dostawy****2.1 Opis urządzenia (rys. 1)**

1. Pompa podciśnieniowa
2. Zatyczki uszczelniające
3. Zbiornik zbierający
4. Wąż ssący
5. Klips blokujący

**2.2 Zakres dostawy**

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

**Niebezpieczeństwo!**

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Instrukcją oryginalną

**3. Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Pompa odsysająca może być używana tylko do odsysania benzyny, oleju i cieczy bezpiecznych. Urządzenia nie można nigdy używać do odsysania kwasów lub innych niebezpiecznych cieczy,

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

#### 4. Dane techniczne

Pojemność zbiornika: ..... 1,6 l  
 Waga ..... 0,45 kg  
 Wąż ssący ..... 1,3 m

#### 5. Przed uruchomieniem

Przykręcić pompę podciśnieniową (rys. 1/poz. 1) w zatyczkach uszczelniających (rys. 1/poz. 2) i wetknąć mocno do zbiornika z tworzywa sztucznego (rys. 1/ poz. 3).  
 Wprowadzić załączony wąż ssący (rys. 1/poz. 4) do zatyczek uszczelniających (rys. 2).

#### 6. Obsługa

##### Przebieg odsysania (rys. 3)

Włożyć koniec węża ssącego do pojemnika, który ma zostać opróżniony. Przez pompowanie dźwignią pompy zostaje wytworzone podciśnienie w zbiorniku zbierającym, a ciecz jest do niego zasysana.

Aby opróżnić zbiornik zbierający można zablokować wąż ssący za pomocą dołączonego klipsa blokującego (rys. 1/poz. 5).

##### Uwaga!

- Jeśli zbiornik odsysający leży wyżej niż pompa odsysająca, ciecz będzie płynąć samoczynnie, także po zakończeniu pompowania. W takim przypadku można zablokować ciecz załączonym klipssem do blokowania (rys. 1/poz. 5)
- Podczas przebiegu odsysania nie można pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku odejścia od urządzenia należy całkowicie zakończyć odsysanie.
- Benzyna i olej są substancjami niebezpiecznymi, które muszą być utylizowane zgodnie z oficjalnymi ustaleniami.

#### 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

##### 7.1 Czyszczenie

- Przetrzeć urządzenie czystą szmatką.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

##### 7.2 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

#### 8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet w fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
  - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
  - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
  - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamiennione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.



EH 06/2018 (01)

